

لقرار

A/24/10 rev. 1
Madrid, 7 November 2021
Original: English

البند 10
إنشاء مكاتب إقليمية لمنظمة السياحة العالمية

ملخص تنفيذي

في الفترة 2020-2021، أعرّبت عدّة دول أعضاء من أفريقيا والقارة الأميركية والشرق الأوسط لأمانة منظمة السياحة العالمية عن اهتمامها باستضافة مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية.

يُشكّل المكتب الإقليمي جزءًا لا يتجزأ من المنظمة وفقًا للشروط والمعايير التي اعتمدها الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية في دورتها الحادية والعشرين من خلال القرار 656(XXI).

وبعد عملية تشاور مُطوّلة ومثمرة مع السلطات في المملكة العربية السعودية، تمّ افتتاح مبنى المكتب الإقليمي لمنظمة السياحة العالمية لمنطقة الشرق الأوسط رسميًا في الرياض في 26 أيار/مايو 2021 بمناسبة الاجتماع السابع والأربعين للجنة منظمة السياحة العالمية للشرق الأوسط.

تُقدّم الأمانة إلى الجمعية العامة المعلومات التفصيلية عن خلفية هذا الموضوع، وبيانات التعبير عن الاهتمام الواردة، والتقدّم المُحرز، وكذلك الإطار القانوني والتشغيلي لإنشاء المكاتب الإقليمية.

إجراء من قِبَل الجمعية العامة

مشروع قرار¹

إنّ الجمعية العامة،

وقد تدارست التقرير بشأن إنشاء المكاتب الإقليمية لمنظمة السياحة العالمية،

1. تصادق على المقرّر الصادر عن الدورة 112 للمجلس التنفيذي لمنظمة السياحة العالمية CE/DEC/5(CXII) بشأن تأييد اقتراح المملكة العربية السعودية لإنشاء مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية في الرياض؛
2. تعتمد الإطار القانوني والتشغيلي لاختيار وإنشاء المكاتب الإقليمية/التقنية/الموضوعية؛
3. تُرحّب بمقترحات البرازيل، وكابو فيردي، وغانا، وكينيا، والمغرب، وجنوب أفريقيا لاستضافة مكاتب إقليمية لمنظمة السياحة العالمية؛
4. تطلب من أيّ بلد مهتمّ باستضافة مكتب لمنظمة السياحة العالمية توفير الإطار القانوني اللازم لعمله بشكل صحيح، ولا سيّما من خلال الامتثال للمتطلبات المنصوص عليها في القرار 656(XXI)؛

¹ هذا مشروع قرار. للاطلاع على القرار النهائي الذي تعتمد عليه الجمعية، يُرجى مراجعة وثيقة القرارات التي تصدر بنهاية دورة الجمعية.

5. تقتضي أن يكون أيّ تعبير عن الاهتمام مصحوبًا بالتزام صريح بتوفير مثل هذا الإطار القانوني لكي ما يتمّ النظر فيه؛
6. وتطلب من الأمين العام الإبلاغ بشكل دوري عن أيّ تقدّم يتمّ إحرازه في المفاوضات بشأن الاتّفاقات مع البلدان المضيفة لإنشاء مكاتب لمنظمة السياحة العالمية.

1. يضطلع المكتب الإقليمي بالوظائف الموكلة إليه من قِبَل الجمعية العامّة والأمين العام، ويُنفذ أنشطة منظّمة السياحة العالمية في المنطقة بما يتماشى مع مهمّة المنظّمة والأولويات الرئيسية وبرنامج العمل.
2. يُشكّل المكتب الإقليمي جزءًا لا يتجزأ من المنظّمة. بالتالي، يجب أن يمتثل للشروط والمعايير الخاصّة بالكيانات من الفئة الأولى المعتمدة بموجب القرار 2656(XXI) التي وُضعت في إطار نموذج إدارة الكيانات الخارجية الذي اعتمده الجمعية العامّة من خلال القرار 602(XIX).³
3. يحرص المكتب الإقليمي على إقامة علاقة فعّالة مع أعضاء المنظّمة بطريقة لامركزية وفقًا لاحتياجاتهم وأولوياتهم، فضلًا عن ضمان التنسيق الحثيث مع المنظّمات الدولية والإقليمية والمؤسسات المانحة وأصحاب المصلحة في القطاع الخاص، بهدف إعادة بناء قطاع السياحة في المنطقة بشكلٍ مستدام ومسؤول ومرن، وتعزيز التنمية الاجتماعية-الاقتصادية للمقاصد السياحية، بالإضافة إلى تمكين المجتمعات المحليّة من خلال السياحة.
4. منظّمة السياحة العالمية هي أصغر وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتّحدة، على الرغم من أنّها تخدم قطاعًا يُمثّل ثالث أكبر فئة من حيث عائدات التصدير بعد الوقود والمواد الكيمايائية (بيانات 2019). وكما جاء في رؤية الإدارة والأولويات التي أعلن عنها الأمين العام، والتي أقرتها الدورة 108 للمجلس التنفيذي لمنظّمة السياحة العالمية، فإنّ إحدى الأولويات الاستراتيجية للمنظّمة تتمثّل في «بناء قيمة أفضل للأعضاء وتوسيع نطاق العضوية». وعلى غرار كيانات الأمم المتّحدة الأخرى، تخوض المنظّمة وتتوجّه نحو بُعْدٍ متعدّد الأطراف بالكامل، وتتبنّى إصلاحات منظومة الأمم المتّحدة وتنتشر وجودها على المستوى الإقليمي من أجل الاقتراب من الدول الأعضاء وخدمتها بشكلٍ أفضل، مع إظهار القيادة للأعضاء الجدد في المستقبل.
5. في منظومة الأمم المتّحدة، يكمن الاتجاه الحالي لكيانات/وكالات الأمم المتّحدة في أن يكون لديها، في المتوسط، بين 5 أو 6 مكاتب إقليمية من أجل ربط مقرّاتها بصورة أفضل بالعمليات الجارية على الأرض. والاسم الشائع لهذه المكاتب هو المكتب الإقليمي، رغم وجود تسميات أخرى مثل: الدائرة الإقليمية، أو المكتب الجامع، أو المركز الإقليمي. أُرقيت بهذه الوثيقة قائمة شاملة بمكاتب الأمم المتّحدة الإقليمية، ضمن المرفق الثاني.
6. إنّ المكتب الإقليمي، باعتباره جزءًا لا يتجزأ من الوكالة المتخصصة التابعة للأمم المتّحدة، يؤدي دور الوسيط لمواصلة تعزيز القيم العالمية والمبادئ الأساسية للأمم المتّحدة في المنطقة المعنيّة وللمساهمة بشكلٍ كبير في النهوض بالأهداف السبعة عشر الواردة في خطة الأمم المتّحدة للتنمية المستدامة لعام 2030.
7. تحت مظلة الإشراف العام من قِبَل الأمين العام أو الموظف الأعلى المُعيّن - وفقًا للممارسة المتّبعة في الأمم المتّحدة - وبالتنسيق الوثيق مع الإدارات ذات الصلة في أمانة المنظّمة، وبهدف تقديم خدمات أفضل للدول الأعضاء، يجوز للمكتب الإقليمي القيام بالأنشطة التالية:
 - (أ) تسخير قوّة وقدرة منظومة الأمم المتّحدة بصورة عامّة لدعم التنمية الاجتماعية-الاقتصادية للسياحة عن طريق تعزيز التعاون مع نظام المنسقين المقيمين للأمم المتّحدة (مجموعة الأمم المتّحدة للتنمية المستدامة) وفرق الأمم المتّحدة القطرية في المنطقة؛
 - (ب) وصياغة شراكات استراتيجية مع مجتمع التنمية والجهات المانحة من أجل حشد الموارد، بما في ذلك المؤسسات المالية الإقليمية والدولية؛
 - (ج) وإنشاء تحالف مع شركاء التنمية الآخرين، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص، والمؤسسات التعليمية في سبيل دعم برنامج العمل المُعدّل والأنشطة التي تُحددها الدول الأعضاء؛
 - (د) ومساعدة الأمانة في عملية استقطاب أعضاء جدد كاملين ومنتسبين من المنطقة للانضمام إلى منظّمة السياحة العالمية.

² لمزيد من المعلومات، يُرجى مراجعة الوثيقة A/21/8(I)(f)

³ لمزيد من المعلومات، يُرجى مراجعة الوثيقة A/19/11

8. يجوز أن يتولى المكتب الإقليمي الأنشطة البرنامجية التالية:

- (أ) إجراء أبحاث السوق حول مجالات الأولويات البرنامجية وإعداد الدراسات الموضوعية والمبادئ التوجيهية على المستوى الإقليمي أو دون الإقليمي أو الوطني؛
- (ب) دعم الدول الأعضاء لتطوير نظام وطني لمعلومات السياحة، من أجل التخطيط لقطاع السياحة وإدارته على نحو أفضل؛
- (ج) جمع الممارسات الجيدة حول تنمية القطاع من المنطقة؛
- (د) تقديم دورات تدريبية وبرامج لبناء القدرات وورش عمل لأصحاب المصلحة في القطاعين العام والخاص من الدول الأعضاء؛
- (هـ) تسهيل تنظيم مؤتمرات ومنتديات منظمة السياحة العالمية في المنطقة في مجالات مختلفة، وهي: الاستدامة، والابتكار، والتعليم، والاستثمارات، والإحصاءات، إلخ، بما في ذلك مسابقات الشركات الناشئة؛
- (و) أنشطة أخرى بحسب ما تُمليه الاحتياجات والظروف الخاصة في المنطقة.

9. تم إنشاء أول مكتب إقليمي، وهو مكتب الدعم الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ التابع لمنظمة السياحة العالمية، في العام 1995 في أوساكا، اليابان، للمساعدة في تطوير وتعزيز السياحة في المنطقة. وفي العام 2012، نُقل المكتب إلى موقعه الحالي في نارا، اليابان.

II. الإطار القانوني الذي يُنظم المكاتب الإقليمية لمنظمة السياحة العالمية

الاتفاق مع البلد المضيف

10. يقتضي إنشاء المكتب الإقليمي إبرام اتفاق مع الدولة المضيفة يضمن الإطار القانوني الملائم، وتحديدًا المبادئ والشروط الخاصة بالكيانات الخارجية المنشأة ضمن الفئة الأولى كما اعتمدها الجمعية العامة من خلال القرار 656(XXI). أرفقت بهذه الوثيقة القائمة الكاملة للشروط المطبقة على الكيانات من الفئة الأولى.

وضع المكاتب الإقليمية

11. ينبغي الاعتراف بالمكاتب الإقليمية باعتبارها تُمثّل وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة ضمن أراضي الدولة المضيفة. لذلك، يجب أن تتعهد الدولة المضيفة بأن تُطبق على المنظمة على الأقل أحكام اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها، التي اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة بتاريخ 21 تشرين الثاني/نوفمبر 1974، ومرقها الثامن عشر، من دون أن يؤثر ذلك على إمكانية منح امتيازات وحصانات إضافية لضمان العمل السليم للمكتب، ولتتماهى مع الامتيازات والحصانات الممنوحة لمكاتب الأمم المتحدة الأخرى في البلد أو تلك التي تتمتع بها المنظمة في المقر الرئيسي.

12. يُعدّ ذلك أساسيًا، تماشيًا مع ممارسات منظمة السياحة العالمية وغيرها من المنظمات التابعة لمنظمة الأمم المتحدة، من أجل ضمان استقلالية عمليات المنظمة، والامتيازات والحصانات اللازمة لموظفيها ولممثلي أعضاء منظمة السياحة العالمية. علاوةً على ذلك، فهي ضرورية لضمان احترام الوضع القانوني للمنظمة وإطارها، بغض النظر عن البلد الذي يستضيف المكتب، وللحؤول دون أي مسؤولية قانونية أو مالية مترتبة على المنظمة.

13. بالإضافة إلى ذلك، تُعفى المنظمة من جميع الضرائب غير المباشرة عند إجراء عمليات شراء مهمة مُخصّصة للاستخدام الرسمي، ولا سيما الضرائب على القيمة المضافة و/أو الرسوم التي تُشكّل جزءًا من تكلفة السلع المشتراة من قبل المنظمة أو الخدمات المُقدّمة إليها. في مثل هذه الحالات، يتعيّن على الدولة المضيفة اتخاذ الترتيبات الملائمة لإلغاء أو سداد مبلغ الرسم أو الضريبة.

14. كمبدأ عام، تحظى المنظمة بمعاملةٍ تتماشى مع الامتيازات والحصانات والإعفاءات والتسهيلات التي تتمتع بها الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة الأخرى والتي لا تقلّ عن تلك التي تمنحها الدولة المضيفة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة الأخرى.

برنامج العمل

15. يتعين على المكاتب الإقليمية، باعتبارها تُشكّل جزءاً لا يتجزأ من المنظمة، تنفيذ المهمة التي حدّتها لها الجمعية العامة تحت إشراف الأمين العام.

16. تُدار المكاتب من مقرّ المنظمة ويرأسها موظف يُعيّنه الأمين العام.

الميزانية والترتيبات المالية

17. تتكفل الدولة المضيفة بتمويل إنشاء المكتب الإقليمي وتنظيمه ومتابعته لِيُنْفَذَ مهمته. وعلى وجه الخصوص، يجب أن تشمل مساهمة الدولة المضيفة في عمل المكتب ما يلي:

(أ) رواتب مدير وموظفي المكتب وغيرهم من الموظفين الذين قد يتم تعيينهم للعمل في المكتب من وقتٍ لآخر، بما في ذلك المخصصات الإقليمية وتكاليف التوظيف للموظفين المحليين؛

(ب) التعزيز المؤسسي والتحديث والمسائل الإدارية الأخرى للمنظمة التي لها تأثير على المكتب.

18. إضافةً إلى ذلك، تتحمل الدولة المضيفة التكاليف التالية:

(أ) العمالة والمعدات واللوازم والخدمات أو الممتلكات الأخرى بحسب الحاجة.

19. تُقدّم إلى المنظمة مجاناً مباني المكتب في الموقع المتفق عليه مع الدولة المضيفة.

التوظيف

20. يخضع اختيار جميع موظفي المكتب وتوظيفهم وإبرام عقودهم لقواعد المنظمة وأنظمتها وسياساتها.

21. بالتالي، فإنّ جميع موظفي المكتب، بمن فيهم رئيس المكتب، يُعيّنون من قِبَل المنظمة ويخضعون لإشراف الأمين العام أو أيّ موظف رفيع مُكَلَّف بذلك، على غرار الممارسة المُعتمَدة في الأمم المتحدة، ولا يجوز لهم أن يطلبوا أو أن يقبلوا أيّ تعليمات من أيّ سلطةٍ خارجية.

22. وبالإضافة إلى الموظفين، يجوز للمنظمة أيضاً تعيين أفراد للعمل بعقد محدد المدة بصفتهم أصحاب عقود خدمات أو خبراء لدعم أنشطة المكتب.

وضع موظفي المكتب

23. يتمتع جميع موظفي المنظمة بالامتيازات والحصانات المنصوص عليها في المادة السادسة من الاتفاقية، في حين يُمنح الأشخاص الذين يعملون بصفة «خبراء»⁴ الامتيازات والحصانات اللازمة لممارسة وظائفهم بشكلٍ مستقلٍّ وفعال، وتحديدًا تلك المنصوص عليها في الفقرة 3 من المرفق الثامن عشر.

24. ومن أجل تمكينهم من أداء مهامهم باستقلالية وكفاءة، ينبغي على الدولة المضيفة أن تعتبر جميع الأفراد، بغضّ النظر عن جنسيتهم أو مكان إقامتهم، الذين تستعين بهم المنظمة لأداء خدمات تدرج في إطار تنفيذ مهمة المكتب، كـ«موظفين» بالمعنى المقصود في البند 18 من المادة السادسة من الاتفاقية⁵. وعندما يحملون صفة

⁴ يُعرّف الخبراء بموجب الفقرة 3 من المرفق الثامن عشر للاتفاقية كأشخاص، غير الموظفين المدرجين في نطاق أحكام المادة السادسة من الاتفاقية، يعملون في أجهزة وهيئات تابعة للمنظمة أو يقومون بمهام لصالحها.

⁵ تُحدّد كلّ وكالة متخصصة فئات الموظفين الذين تسري عليهم أحكام هذه المادة وأحكام المادة الثامنة. وتقوم بموافقة حكومات جميع الدول الأطراف في هذه الاتفاقية بها فيما يتعلّق بتلك الوكالات، وتوافي بها الأمين العام للأمم المتحدة. وتوافي الحكومات المذكورة أعلاه من وقتٍ إلى آخر بأسماء الموظفين المشمولين بهذه الفئات (البند 18، المادة السادسة من الاتفاقية).

«خبراء»، يحقّ لهم أيضاً التمتع بالامتيازات والحصانات المنصوص عليها في البندين 19 و20 من الاتفاقية كحدّ أدنى.

25. وبالإضافة إلى الامتيازات والحصانات الممنوحة للموظّفين، ينبغي منح رئيس/ة المكتب وزوجته/زوجها وأقاربه(ا) الذين يُعيلهم/تُعيلهم، نفس الامتيازات والحصانات والتسهيلات التي يتمتّع بها الدبلوماسيون وعائلاتهم في الدولة المُضيفة.

26. وينبغي تزويد جميع موظّفي المكتب ببطاقة هوية شخصية تُثبت وضعهم والامتيازات والحصانات الممنوحة لهم بموجب الاتفاق مع البلد المُضيف.

الانتقال

27. يُمنَح جميع موظّفي المكتب تسهيلات تُمكنهم من دخول مركز العمل ومغادرته والعودة إلى وطنهم في أوقات الأزمات الدولية. ولهذه الغاية، يتعيّن على الدولة المُضيفة أن تُصدر لجميع موظّفي المكتب على وجه السرعة، ومجاناً وبدون قيود، كافة التأشيرات والتصاريح والأذونات اللازمة.

28. كذلك، يتعيّن على البلد المُضيف اتّخاذ التدابير اللازمة لتسهيل الدخول والإقامة والمغادرة لجميع ممثلي أعضاء المنظمة وأيّ أشخاص آخرين يجب أن يتمكّنوا، بسبب وظائفهم، من الوصول إلى المكتب بصفةٍ رسمية.

الأمن

29. بما أنّ مباني المكاتب الإقليمية مُصانة، بغضّ النظر عن مالكها، فلا يجوز لأيّ وكيل للدولة المُضيفة دخولها بدون موافقة الأمين العام.

30. تتخذ الدولة المُضيفة جميع التدابير اللازمة لضمان سلامة وأمن مبنى المكتب ومنشآته وموظّفيه بما يتماشى مع المعايير الأمنية الإلزامية التي تقتضيها إدارة الأمم المتّحدة لشؤون السلامة والأمن.

الاجتماعات

31. تُطبّق الاتفاقية والمرفق الثامن عشر فيما يتعلّق بالاجتماعات والمؤتمرات التي تعقدها المنظمة في الدولة المُضيفة. ومن دون الإخلال بأحكام الاتفاقية، يتمتّع جميع المشاركين والأشخاص الذين يؤدّون وظائف تتعلّق باجتماع أو مؤتمر للمنظمة في الدولة المُضيفة، بالامتيازات والحصانات والتسهيلات والمجاملات اللازمة لممارسة وظائفهم بشكلٍ مستقلّ في هذا الصدد.

32. في حال انعقاد الاجتماعات والمؤتمرات خارج مباني المكتب، ينبغي توجيه إشعار مسبق إلى سلطات الدولة المُضيفة.

منع الانتهاكات

33. لا تُمنَح الامتيازات والحصانات المخصّصة للمنظمة وموظّفي المكتب إلا بغرض ضمان التحقيق الفعّال لأهداف المنظمة وأغراضها. للأمين العام الحقّ والواجب في رفع الحصانة عن أيّ موظّف من الموظّفين إذا كانت ستُعيق سير العدالة ويمكن رفعها بدون المساس بمصالح المنظمة.

34. تتعاون المنظمة والدولة المُضيفة من أجل تسهيل إقامة العدل على النحو الصحيح، وضمان مراعاة أنظمة الشرطة ومنع أيّ تجاوز فيما يتعلّق بالامتيازات والحصانات والإعفاءات والتسهيلات الممنوحة للمنظمة وموظّفيها.

مراجعة العمليات

35. سُنْجري المنظمة تقييماتٍ بهدف التأكّد ممّا إذا كانَ المكتب يُشكّل مساهمةً ذات أهمية في غايات المنظمة وأهدافها، وتُقدّم تقارير دورية عن أداء وعمليات المكاتب الإقليمية إلى الجمعية العامّة والمجلس التنفيذي.

إجراءات إنشاء مكتب إقليمي - الخطوات الواجب اتباعها

36. يتم تقديم خطاب نوايا رسمي (طلب) لاستضافة مكتب إقليمي من قِبَل إحدى الدول الأعضاء إلى أمانة منظمة السياحة العالمية، إلى جانب الالتزام بجميع المتطلبات الواردة في الاتفاق مع البلد المضيف؛
37. تنشر أمانة منظمة السياحة العالمية طلبًا بين الدول الأعضاء في المنطقة أو يتم إدراج الموضوع في اجتماع اللجنة الإقليمية لدعمه وتقديم توصيات إضافية بشأنه.
38. تُقدّم أمانة منظمة السياحة العالمية الطلب الموصى به إلى المجلس التنفيذي لإقراره، بما في ذلك أيّ معلومات ذات صلة بإبرام الاتفاق المتعلق باستضافة المكتب؛
39. تُقدّم أمانة منظمة السياحة العالمية الطلب الذي تمّ إقراره إلى الجمعية العامة للتصديق عليه.

التطورات الحالية والتقدم المحرز - المعلومات

أفريقيا

40. أعربت خمس دول أعضاء، وهي كابو فيردي وغانا وكينيا والمغرب وجنوب أفريقيا، عن اهتمامها باستضافة مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية. دعته أمانة منظمة السياحة العالمية ليقدم كل منها عرضًا خلال الاجتماع الرابع والستين للجنة منظمة السياحة العالمية لأفريقيا (سال، كابو فيردي، 3 أيلول/سبتمبر 2021).
41. لم تصل المناقشة حول هذا الموضوع خلال اجتماع اللجنة إلى أيّ خلاصة حاسمة إذ شعرت الدول الأعضاء أنها تحتاج إلى مزيد من الوقت للتفكير في هذه المبادرة. بالإضافة إلى ذلك، شددت على ضرورة الحصول على المزيد من المعلومات من الأمانة بشأن الهيكلية والموارد اللازمة والآثار المترتبة على استضافة مكتب إقليمي.
42. تلقى الأمين العام كتابًا من وزير السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي والتضامني المغربي بتاريخ 7 تشرين الأول/أكتوبر 2021 يؤكد فيه اهتمام الوزارة باستضافة مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية في المغرب ويطلب من الجمعية العامة النظر في ترشيحه.
43. تلقى الأمين العام كتابًا من وزير السياحة والحياة البرية في كينيا بتاريخ 14 تشرين الأول/أكتوبر 2021 يؤكد فيه اهتمام الوزارة باستضافة مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية في كينيا ويطلب من الجمعية العامة مناقشة واعتماد مبادئ توجيهية واضحة بشأن إنشاء المكاتب الإقليمية قبل اتخاذ قرار حول إنشاء مكاتب في أفريقيا.

القارة الأميركية

44. بتاريخ 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، تلقى الأمين العام لمنظمة السياحة العالمية كتابًا من سعادة الرئيس البرازيلي جابير بولسونارو يُعرب فيه عن اهتمام البرازيل باستضافة مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية.
45. تتشاور الأمانة بانتظام مع وزارة السياحة البرازيلية بشأن جميع الإجراءات والترتيبات اللازمة.
46. دعت أمانة منظمة السياحة العالمية الوزارة لعرض المسألة في الاجتماع السادس والستين للجنة منظمة السياحة العالمية للقارة الأميركية (اجتماع عبر الإنترنت، 24 حزيران/يونيو 2021). شكر أعضاء اللجنة البرازيل على الاهتمام الذي أبدته بمواصلة العمل والتفاوض من أجل افتتاح مكتب إقليمي جديد لمنظمة السياحة العالمية في القارة الأميركية.

الشرق الأوسط

47. أبلغت المملكة العربية السعودية الأمين العام بعزمها على إنشاء مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية للشرق الأوسط في الرياض في سبيل تعزيز التعاون مع منظمة السياحة العالمية ودعمها لمنطقة الشرق الأوسط لمدة خمسة عشر عامًا.
48. بموجب المقرر CE/DEC/5(CXII)، وافق المجلس التنفيذي لمنظمة السياحة العالمية على اقتراح المملكة العربية السعودية بشأن إنشاء مكتب إقليمي للمنظمة في الرياض وطلب من الأمين العام البتّ بالإجراءات اللازمة والتوقيع على الاتفاق مع البلد المضيف لإنشاء المكتب الإقليمي ورفع تقرير عن التقدم المحرز بهذا الخصوص إلى الدورة القادمة للمجلس التنفيذي.
49. تمّ التوقيع على الاتفاق بين المملكة العربية السعودية ومنظمة السياحة العالمية بشأن إنشاء مكتب إقليمي تابع للمنظمة لمنطقة الشرق الأوسط بالرياض، وذلك في تبليسي، جورجيا، بتاريخ 17 أيلول/سبتمبر 2020 في سياق الدورة 112 للمجلس التنفيذي، تماشيًا مع الشروط والمعايير الخاصة بالكيانات الخارجية التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الحادية والعشرين من خلال القرار 656(XXI).
50. بموافقة مجلس الوزراء في 21 نيسان/أبريل 2021، دخل الاتفاق حيز التنفيذ اعتبارًا من ذلك التاريخ وفقًا للمادة 2-10.
51. بتمويل كامل من المملكة العربية السعودية عبر مساهمة طوعية، تمّ إنشاء المكتب الإقليمي لمنظمة السياحة العالمية لمنطقة الشرق الأوسط في الرياض كجزء لا يتجزأ من المنظمة من أجل تنفيذ المهام الموكلة إليه من قبل الجمعية العامة والأمين العام.
52. لمزيد من المعلومات، يُرجى مراجعة الوثيقة CE/112/3(c) إنشاء مكتب إقليمي لمنظمة السياحة العالمية للشرق الأوسط، والمقرر الخاص بهذه المسألة CE/DEC/5(CXII).

Annex I: Conditions applying to Category I entities

1. Category I entities are institutionally part of UNWTO and they are established as an integral part of the Organization.
2. The establishment of Category I entities is subject to the signature of an agreement with the host Member State that ensures that the appropriate legal framework and juridical personality are provided to the entity and that, at the minimum, includes the conditions herein stated.
3. Category I entities are governed by UNWTO's legal framework and by UNWTO Rules and Regulations and are not subject to any national legislation or jurisdiction.
4. Category I entities will follow UNWTO accounting policies. Their transactions will be part of UNWTO Financial Statements audited by UNWTO external auditors. They will neither issue their own Financial Statements nor will be audited by other external auditors than those of the UNWTO.
5. Category I entities form an integral part of UNWTO's programme of work and budget.
6. Wherever located, the Host Country will apply the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies of 1947 and its Annex XVIII relating to UNWTO to Category I entities.
7. Category I entities are directed by a UNWTO employee who reports to and is under the authority of the Secretary-General.
8. The selection, recruitment and contracts of Category I entities personnel will follow UNWTO policies, rules and regulations.
9. Category I entities are allowed to use UNWTO's name, acronym and logo to indicate that they are an office or centre of UNWTO.
10. The government of the host country will take the necessary measures to ensure the safety and security of Category I entities and their premises, considering the mandatory security standards required by the United Nations Department of Safety and Security (UNDSS).
11. UNWTO will conduct evaluations of the activities of Category I entities as to ascertain whether they constitute a significant contribution to the UNWTO's objectives and are in conformity with those set out in the agreement with the host country in order to determine either the desirability of extending the agreements beyond the initial duration or their termination.

Annex II: An overview of Regional Offices of the United Nations entities and the Specialized Agencies.
1. Overview – per type of entity

Type of Entity	Agency	Number
Funds and Programmes	UNDP UNCDF UNV UNEP UNFPA UN Habitat UNICEF WFP	All have regional Offices
Other Entities	UN Women UNOPS UNHCR	3 have regional offices
Related Organization	IAEA IOM	2 have regional offices
Specialized Agencies	FAO ICAO IFAD ILO IMF ITU, UNESCO, UNIDO, UNWTO, UPU, WHO, WIPO	12 have regional offices

2. Overview – per Number and Location

AGENCY	Regional Office	Location
UNDP	5 Regional Offices	UNDP Regional Service Centre for Africa in Addis Ababa (Regional office) UNDP Regional Hub Arab States in Amman, Jordan UNDP Bangkok Regional Hub UNDP Istanbul Regional Hub UNDP Regional Center in Panama
UNCDF	3 Regional Offices	UNCDF Regional Office in Dakar, Senegal Regional Office in Addis Ababa Regional Office Bangkok
UNV	6 Regional Offices	UNV Regional Office Arab States in Amman, Jordan UNV Regional Office Asia and the Pacific in Bangkok, Thailand UNV Regional Office for West and Central Africa in Dakar, Senegal UNV Regional Office Europe and the CIS in Istanbul, Turkey UNV Regional Office Latin America and the Caribbean in Panama City, Panama UNV Regional Office East and Southern Africa in Nairobi, Kenya
UNEP	9 Regional Offices	UNEP Regional Office for Asia and the Pacific in Bangkok, Thailand UNEP Regional Office in Europe in Geneva, Switzerland

		<p>UNEP Latin America and Caribbean Office in Panama City, Panama</p> <p>UNEP - Caribbean Sub-Regional Office in Jamaica</p> <p>UNEP - Southern Cone Sub-Regional Office in Uruguay</p> <p>UNEP Regional Office for West Asia (ROWA) in Bahrain</p> <p>UNEP Regional Office for North America (RONA) in Washington</p> <p>UNEP West Africa Sub Regional Office in Abidjan, Côte d'Ivoire</p> <p>UNEP sub-regional office for the Pacific in based in Apia, Samoa</p>
UNFPA	6 Regional Offices	<p>Regional Offices for Arab States in Cairo, Egypt</p> <p>Regional Office for Asia and the Pacific in Bangkok, Thailand</p> <p>Regional Office for East and Southern Africa in Johannesburg, South Africa</p> <p>Regional Office for Eastern Europe and Central Asia in Turkey, Istanbul</p> <p>Regional Office for Latin America and the Caribbean, in Panama</p> <p>Regional Office for West & Central Africa in Dakar, Senegal</p> <p>Sub-regional office in Kingston, Jamaica</p> <p>Sub-regional office in Suva, Fiji</p>
UN-HABITAT	3 Regional Offices	<p>UN Habitat Regional Office Africa and Arab States, Nairobi Kenya</p> <p>UN Habitat Regional Office Asia and the Pacific - Fukuoka, Japan</p> <p>UN Habitat Regional Office Latin America and the Caribbean, Rio de Janeiro, Brazil</p>
UNICEF	7 Regional Offices	<p>UNICEF East Asia and the Pacific Regional Office, Bangkok, Thailand</p> <p>UNICEF Eastern and Southern Africa Regional Office, Nairobi, Kenya</p> <p>UNICEF Europe and Central Asia Regional Office, Geneva, Switzerland</p> <p>UNICEF Latin America and the Caribbean Regional Office, Panama City, Panama</p> <p>UNICEF Middle East and North Africa Regional Office, Amman, Jordan</p> <p>UNICEF South Asia Regional Office, Kathmandu, Nepal</p> <p>UNICEF West and Central Africa Regional Office, Dakar, Senegal</p>
WFP	6 Regional Offices	<p>WFP Regional Bureau for Asia Bangkok, Thailand</p> <p>WFP Regional Bureau for Middle East, Cairo, Egypt</p> <p>WFP Regional Bureau Dakar, Senegal</p> <p>WFP Regional Bureau Johannesburg, South Africa</p> <p>WFP Regional Bureau for Nairobi, Kenya</p> <p>WFP Regional Bureau Panama</p>
UNCTAD ⁶	1 Regional Office	<p>UNCTAD Regional Office for Africa - Addis Ababa, Ethiopia</p>

⁶ UNCTAD has an office in New York. The New York office is an extension of UNCTAD's Office of the Secretary-General based in Geneva.

UNHCR	7 Regional Offices	<p>UNHCR Regional Bureau for the Americas, Panama City, Panama</p> <p>UNHCR Regional Bureau for the East and Horn of Africa, Nairobi, Kenya</p> <p>UNHCR Regional Bureau for the Middle East and North Africa, Amman, Jordan</p> <p>UNHCR Regional Bureau for West and Central Africa, Dakar, Senegal</p> <p>UNHCR Regional Bureau for Asia and the Pacific, Bangkok, Thailand</p> <p>UNHCR Regional Bureau for Europe, Geneva</p> <p>UNHCR Regional Bureau for Southern Africa, Pretoria, South Africa</p>
UNODC	8 Regional Offices	<p>Egypt - RO Middle East and North Africa</p> <p>India - RO South Asia</p> <p>Kenya - RO East Africa</p> <p>Panama - RO Central American and the Caribbean</p> <p>Senegal - RO West and Central Africa</p> <p>South Africa - RO</p> <p>Thailand - RO South East Asia and the Pacific</p> <p>Uzbekistan - RO Central Asia</p>
UNOPS	5 Regional Offices	<p>UNOPS Middle East, Amman, Jordan</p> <p>UNOPS Asia, Bangkok, Thailand</p> <p>UNOPS Europe and Central Asia, Geneva, Switzerland</p> <p>UNOPS Latin America and the Caribbean, Panama</p> <p>UNOPS Africa Regional Office, Copenhagen, Denmark</p>
UN-WOMEN	6 Regional Offices	<p>UN Women Regional Office for Asia and the Pacific - Bangkok, Thailand</p> <p>UN Women East and Southern Africa Regional Office - Nairobi, Kenya</p> <p>UN Women West and Central Africa Regional Office - Dakar, Senegal</p> <p>UN Women Americas and the Caribbean Regional Office - Clayton, Panama</p> <p>UN Women Arab States Regional Office - Cairo, Egypt</p> <p>UN Women Europe and Central Asia Regional Office, Istanbul, Turkey</p>
IAEA	3 Regional Offices	<p>Regional Safeguards Offices – Toronto, Canada</p> <p>Regional Safeguards Offices – Tokyo, Japan</p> <p>IAEA and RCA Regional Office, Korea</p>
IOM	9 Regional Offices	<p>IOM Regional Office Asia and Pacific - Bangkok, Thailand</p> <p>IOM Regional Office for the European Economic Area, EU and NATO - Brussels, Belgium</p> <p>IOM Regional Office for South Eastern Europe, Eastern Europe and Central Asia - Vienna, Austria</p> <p>IOM Regional Office for East and Horn of Africa -Nairobi, Kenya</p> <p>IOM Regional Office for West and Central Africa - Dakar, Senegal</p> <p>IOM Regional office for Southern Africa - Pretoria, South Africa</p>

		IOM Regional Office Middle East and North Africa - Cairo, Egypt IOM Regional Office for Central America, North America, and the Caribbean - San José, Costa Rica, IOM Regional Office in South America - Buenos Aires, Argentina
UNAIDS	6 Regional Offices	Regional Support Team for Eastern and Southern Africa, Johannesburg, South Africa Regional Support Team for West and Central Africa Regional Support Team for Asia and the Pacific Regional Support Team for Eastern Europe and Central Asia Regional Support Team for Latin America and the Caribbean Regional Support Team Middle East and North Africa
FAO	5 Regional Offices 10 Sub-regional Offices	Regional Office for Africa, Accra, Ghana Regional Office for Asian and the Pacific, Bangkok, Thailand Regional Office for Europe and Central, Budapest, Hungary Regional Office for Latin America and the Caribbean, Santiago, Chile Regional Office for Near East and North Africa, Cairo, Egypt
ICAO	7 Regional Offices	Asia and Pacific Office (APAC) Bangkok Middle East Office (MID), Cairo Western and Central Africa Office (WACAF), Dakar South American Office (SAM), Lima North American, Central American and Caribbean Office (NACC), Mexico City Eastern and Southern Africa Office (ESAF), Nairobi European and North Atlantic Office (EUR/NAT), Paris
IFAD	15 Regional Hubs	Panama City Lima Brasilia (Regional South-South and Triangular Cooperation and Knowledge Center) Dakar Abidjan Addis Ababa (Regional South-South and Triangular Cooperation and Knowledge Center) Nairobi Yaoundé Johannesburg Cairo Istanbul New Delhi Beijing (Regional South-South and Triangular Cooperation and Knowledge Center) Hanoi Jakarta
ILO	5 Regional Offices	Regional Office for Africa, Abidjan, Ivory Coast Regional Office for Latin America and the Caribbean, Lima, Peru

		<p>Regional Office for the Arab States, Beirut, Lebanon</p> <p>Regional Office for Asia and the Pacific, Bangkok, Thailand</p> <p>Regional Office for Europe and Central Asia, Geneva</p>
IMF	7 Regional Offices	<p>Regional Office for Asia and the Pacific (OAP), Tokyo, Japan</p> <p>IMF REGIONAL OFFICE IN CENTRAL AMERICA, PANAMA, AND THE DOMINICAN REPUBLIC, Guatemala City</p> <p>IMF Office in the Pacific Islands, Suva, Fiji</p> <p>IMF office for the Western Balkans, Vienna, Austria</p> <p>IMF CAPACITY DEVELOPMENT OFFICE IN THAILAND (CDOT)</p> <p>EASTERN CARIBBEAN CURRENCY UNION (ECCU)</p> <p>IMF EUROPE OFFICE IN PARIS AND BRUSSELS</p>
IMO	Only Regional Coordinators	<p>IMO has four Regional Coordinators based in Abidjan, Côte d'Ivoire for west and central Africa (Francophone); Accra, Ghana for west and central Africa (Anglophone); Nairobi, Kenya for eastern and southern Africa; Manila, the Philippines for East Asia; and a Regional Maritime Adviser for the Caribbean based in Port of Spain, Trinidad and Tobago.</p>
ITU	6 Regional Offices	<p>ITU Regional Office for Africa, Addis Ababa</p> <p>Regional Office for the Americas, Brasilia</p> <p>Regional Office for the Arab States, Cairo, Egypt</p> <p>Regional Office for Asia and the Pacific, Bangkok, Thailand</p> <p>Regional office for the Commonwealth of Independent States (CIS), Moscow, Russia</p> <p>Regional Office for Europe, Geneva, CH</p>
UNESCO	12 (including Regional offices and Regional Bureau)	<p>Asia and Pacific Regional Bureau for Education and as a Cluster Office in the Asia-Pacific region, Bangkok, Thailand</p> <p>Regional Bureau for Education in the Arab States, Beirut, Lebanon</p> <p>Regional Bureau for Sciences in the Arab States - Cluster Office for Egypt and Sudan</p> <p>Regional Office for West Africa (Sahel), Dakar, Senegal</p> <p>Regional Office for Southern Africa, Harare, Zimbabwe</p> <p>Regional Office for Culture in Latin America and the Caribbean - Cluster Office to Cuba, Dominican Republic and Haiti, in HAVANA, Cuba</p> <p>Asia and Pacific Regional Bureau for Sciences, Jakarta, Indonesia</p> <p>Regional Bureau for Sciences in Latin America and the Caribbean, Montevideo, Uruguay</p> <p>Regional Office for Eastern Africa, Nairobi, Kenya</p> <p>Regional Office in Maghreb, Rabat, Morocco</p> <p>Regional Bureau for Education in Latin America and the Caribbean, Santiago, Chile</p>

		UNESCO Regional Bureau for Science and Culture in Europe, Venice, Italy
UNIDO	19 Regional Offices	Info available only for: Regional Hub, Mexico UNIDO Regional Office Brazil, Brasilia UNIDO Regional Office Egypt, Cairo Regional Office India, New Delhi Africa: Regional office in Ethiopia, in Nigeria and South Africa Asia: Regional Office in China, India, Thailand LAC: Regional Office in Mexico, Colombia, Uruguay
UNWTO	2 Regional Office	UNWTO Regional Support Office for Asia and the Pacific – Nara, Japan UNWTO Regional Office for the Middle East - Riyadh, Saudi Arabia
UPU	7 Regional Offices	UPU IB Regional Office for the countries of Southern and East Africa in Harare, Zimbabwe UPU IB Regional Office for the for the countries of West and Central Africa, Cotonou, Benin UPU IB Regional Office for the Arab region, Cairo, Egypt UPU IB Regional Office for Europe and CIS, Berne, CH UPU IB Regional Office for Asia and the Pacific, Bangkok, Thailand UPU IB Regional Office for Latin America, San Jose, Costa Rica UPU IB Regional Office for the Caribbean, Saint Lucia
WHO	6 Regional Offices	Regional Office for Africa, Brazzaville, Republic of Congo Regional Office for the Americas, PAHO, Washington DC. Regional Office for South-East Asia, New Delhi, India Regional Office for Europe, Copenhagen, Denmark Regional office for the Easter Mediterranean, Cairo, Egypt Regional Office for Western Pacific, Manila, Philippines
WIPO	7 External Offices	WIPO Algeria Office, Alger WIPO Brazil Office, Rio de Janeiro WIPO Office in China, Beijing WIPO Japan Office, Tokyo WIPO Nigeria Office, Abuja WIPO Office in the Russian Federation, Moscow WIPO Singapore Office
WMO	4 Regional Offices	Regional Office for Africa, Addis Ababa, Ethiopia Regional Office for the Americas Regional Office for Asia and the South-West Pacific, Singapore Regional Office for Europe, Geneva, CH